

УДК 81

ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЕ СЛОВА КАК СЕМАНТИЧЕСКИЙ ФЕНОМЕН

Тимошина Т.В.

Воронежский государственный педагогический университет, Воронеж, e-mail: tavit-ra@mail.ru

Проведено исследование индивидуально-авторских значений слова, кардинально отличающихся от других видов значений слова (лексикографических и психолингвистических), а также друг от друга у разных писателей. В исследовании выявлено, что индивидуально-авторские значения имеют своеобразную структуру семантемы, у них особые формулировки сем (для которых характерны высокая степень конкретизации, повышенная субъективность и оценочность), содержательно они отражают наиболее важные, сущностные характеристики вещей и явлений. Показана новая методика выявления и описания индивидуально-авторских значений (на материале слова *деньги*). Лексема *деньги* анализировалась в художественных и публицистических текстах писателей С. Довлатова и Д. Рубиной. Проведенный анализ индивидуально-авторских значений однозначно подтверждает, что такие значения 1) не совпадают ни с одним из известных типов лексических значений; 2) не совпадают друг с другом у разных писателей даже при условии сходства жизненного опыта и внешних обстоятельств.

Ключевые слова: психолингвистика, лексикографическое значение, психолингвистическое значение, индивидуально-авторское значение

INDIVIDUAL MEANING OF THE WORD AS SEMANTIC PHENOMENON

Timoshina T.V.

Voronezh State Pedagogical University, Voronezh, e-mail: tavit-ra@mail.ru

The study of individual author's meanings of the word, radically different from other kinds of meanings (lexicographic and psycholinguistic) and from each other by different writers is performed. The study found that individual author's meanings have unique semantic structure, they have special semes (which are characterized by a high degree of specificity, high subjectivity and evaluative potential), they reflect the most important, essential characteristics of things and phenomena. The article demonstrates a new method for identifying and describing individual author's meanings (at the example of the word *money*). The word *money* is analyzed in the fiction and journalistic texts of writers S. Dovlatov and D. Rubina. The analysis of individual author's meanings unambiguously confirms that these meanings are 1) does not coincide with any known type of lexical meanings; 2) do not coincide with each other from different writers even if the similarity of experience and external circumstances.

Keywords: psycholinguistics, lexicographic meaning, psycholinguistic meaning, individual author's meanings

Наряду с системным (лексикографическим) значением слова психолингвисты путем различных экспериментов активно изучают психологически реальные (психолингвистические) значения лексем. В то же время наименее изученным типом значения слова продолжает оставаться *индивидуально-авторское* значение.

Типы значений слов различают по следующим основаниям:

– по *представленности в общеязыковом сознании (в сознании народа)*

Общеязыковое значение (системное).

Групповое значение (в сознании определенной возрастной, социальной, гендерной, семейной группы и т.д.).

Индивидуальное значение (в сознании одного носителя языка); его разновидностью является индивидуально-авторское значение – индивидуальное значение в сознании писателя, поэта). *Индивидуальное значение* – это значение, присущее, свойственное только данному автору, отличающее его от других и актуализованное в авторском контексте.

– по *степени полноты описания*

● Лексикографическое (логически редуцированное в интересах размещения в ограниченном объеме словаря).

● Психологически реальное (максимально полно отражающее психологическую реальность в сознании).

– по *источнику формирования*

● Обобщающее лексикографическое (полученное путем обобщения и интеграции словарных дефиниций имеющихся словарей).

● Коммуникативное (полученное из описания реализаций слова в контекстах) – совокупность сем, которые нашли актуализацию в зафиксированных контекстах употребления описываемого слова. Оно отражает значения и семантические компоненты, которые на данном этапе развития языкового сознания народа коммуникативно релевантны, зафиксированы в доступных исследователю текстах.

● Психолингвистическое (полученное путем обобщения результатов психолингвистических экспериментов).

Для описания значений различных типов в лингвистике *используются* также следующие *термины*:

● Контекстуальное значение (и близкое к нему контекстуальное употребление) – эти термины не имеют четкого содержания в лингвистике, обычно понимается как значение, которое слово приобретает только в конкретном контексте («фразовое» значение).

● Актуальный смысл слова – предложен в рамках семной семасиологии как синоним контекстуального значения и употребления – это актуализация определенного набора сем значения в конкретном контексте в совокупности с семантическими компонентами, наводимыми контекстом и коммуникативной ситуацией [4, с. 45].

Предметом нашего исследования являются *индивидуально-авторские значения*. **Цель нашего исследования** – показать используемую нами методику выявления и описания индивидуально-авторских значений на материале слова *деньги*.

Описание индивидуально-авторского значения слова *деньги*

Чтобы получить описание индивидуально-авторского значения слова *деньги*, фиксируются коммуникативные значения этого слова в текстах конкретного писателя и определяется актуальный смысл слова в каждом конкретном зафиксированном контексте его употребления.

При этом для определения актуального смысла привлекаются семы, выявленные лексикографическим и психолингвистическим анализом, а также выявляются семы, эксплицируемые автором только в данном конкретном контексте. Коммуникативно-семантический анализ позволяет дать описание актуализации значений исследуемых лексем в контекстах с обобщением употреблений слова и формированием обобщающей дефиниции коммуникативного значения [2; 3; 5, с. 25].

Выявленная совокупность сем интерпретируется как индивидуально-авторское значение. При этом необходимо выявить:

- какое значение актуализовано;
- какие в нем актуализованы семы (из выявленных по словарям и экспериментам);
- какие семы наводятся контекстом (собственно индивидуально-авторские семы).

Лексема *деньги* в индивидуальной концептосфере анализировалась на материале художественных и публицистических текстов С. Довлатова и Д. Рубиной, во многом мировоззренчески близких, что определяет сходство в содержании ряда значений лексемы.

Семы выделяются двумя способами: из актуализированного в контексте слова – как образующие его актуальный смысл с учетом как ближайшего, так и более развернутого контекста словоупотребления (который может быть не представлен в нашем описании в полном виде из-за своей громоздкости), а также из прямой контекстуальной экспликации, когда писатель эксплицитно вербально формулирует соответствующие семы, рефлексивая над ними, осуществляя метаязыковой комментарий.

В результате обработки авторских контекстов методом семантической интерпретации [1, с. 168] получено семное описание индивидуально-авторских значений слова *деньги* в языковом сознании писателей. Приведем примеры.

Мои взаимоотношения с Америкой делаются на три этапа. Сначала все было прекрасно... Затем все было ужасно... Джинсы надоели. Издательства публикуют всякую чушь. И денег авторам не платят. (СД 1, 401); – Ты выпустил четыре книги... Опубликовал 125 рассказов... А как насчет денег? Был ли коммерческий успех? – Нет. (СД 1, 385); Платят сухие гроши. Денег почти нет. (СД 2, 135) – актуализовано значение: *Плата за труд*.

актуализованы семы: *плата за труд, зарплата*

контекстуальная сема: *писатели не всегда получают за свой труд*¹.

Нефтяной король приходит в ужас. Его время стоит огромных денег. Десять тысяч – минута. (СД 1, 663); Напоминаем подписчикам: подписываясь на газету, вы экономите несколько долларов. Плюс время, которое здесь стоит денег. (СД 1, 133) – актуализовано значение: *Эквивалент времени*

актуализованы семы: *эквивалент, время*
контекстуальные семы: *затраты времени измеряются деньгами 1, время является коммерческой ценностью 1*.

А ровно через месяц на последние деньги... Джон Смит арендовал помещение диетического буфета... (СД 2, 113) – актуализовано контекстуальное значение: *Средства для ведения бизнеса*.

актуализованы семы: *средства, предназначенные, отпускаемые для чего-либо, то или иное их (денежных знаков) количество, сумма*

контекстуальная сема: *необходимы для открытия бизнеса 1*.

– Слушай, – сказал он, – не бери денег за эту срамоту. Тебе сразу полегчает. (ДР 5, 42) – актуализовано значение: *Плата за труд*.

актуализованы семы: *плата за труд, бывают грязные, бывают честно заработанные*
контекстуальная сема: *не надо брать нечестно заработанные деньги 1*.

Перечень выявленных разными методами сем лексемы *деньги* в составе индивидуально-авторских значений с указанием индекса яркости каждой из них в обследованных текстах приводится ниже в таблице. Индекс яркости семы определяется как отношение количества актуализаций данной семы к количеству зафиксированных в материале авторских контекстов употребления данного слова.

¹ Цифра означает частотность актуализации соответствующей семы в описанном материале.

Семный состав индивидуально-авторских значений лексемы деньги

Семы	Индивидуально-авторское значение	
	С. Довлатов Индекс яркости	Д. Рубина Индекс яркости
Всегда не хватает	0,12	0,10
Всегда нужны	0,12	0,05
Можно одолжить	0,11	–
Быстро кончаются	0,09	–
Писатели не всегда получают за свой труд	0,09	–
Денег на бизнес не хватает	0,06	–
Денег можно заработать много	0,06	–
Денег много в Америке	0,06	–
Деньги можно занимать	0,06	–
Деньги можно одалживать	0,06	–
Можно украсть	0,03	–
Карманные	0,03	–
Денег может не быть	0,03	–
Затраты времени измеряются деньгами	0,03	–
Время является коммерческой ценностью	0,03	–
Необходимы для открытия бизнеса	0,03	–
Движущая сила развития общества	0,03	–
Дают свободу	0,03	–
Главный показатель налаженного бизнеса	0,03	–
Ради денег живут в Америке эмигранты	0,03	–
Не могут быть самоцелью	0,03	–
Ради них работает писатель	0,03	–
Можно получить в благотворительных организациях	0,03	–
Можно выиграть	0,03	0,10
Можно получать за халтуру	0,03	–
Можно заработать рекламой	0,03	–
За них нельзя купить счастье	0,03	–
Большие деньги – понятие относительное	0,03	0,05
Больших денег стоит издание газеты	0,03	–
Необходимы для создания бестселлера	0,03	–
Можно тратить разумно	0,03	–
Можно издавать книги на свои деньги	0,03	–
Все деньги можно тратить на книги	0,03	–
Могут поступать стабильно	0,03	–
Бывают шальными	0,03	–
Деньги и любовь взаимосвязаны	0,03	–
Не стоят благодарности	0,03	–
Надо добывать	–	0,10
Можно не любить	–	0,10
Можно проиграть	–	0,05
Надо хорошо хранить	–	0,05
С ними надо уметь обращаться	–	0,05
Не надо брать нечестно заработанные деньги	–	0,05
Выигранные деньги – плохие деньги	–	0,05
Можно приобрести обманом	–	0,05
Все тратят по-разному	–	0,05
Часто платят с отсрочкой	–	0,05
Можно жертвовать	–	0,05
Найденные деньги можно вернуть законному владельцу	–	0,05
Можно отдать другим	–	0,05
Можно отмыть (т.е. вернуть их в законный оборот)	–	0,05

При формулировании сем и семем индивидуально-авторских значений с опорой на семы и семемы, описанные в лексикографических источниках и в языковом сознании носителей языка, **выявлены новые контекстуальные значения**, не встречающиеся в остальных источниках:

1. Средства для ведения бизнеса

капитал, средства, предназначенные, отпускаемые для чего-л.; то или иное их (денежных знаков) количество, сумма;

контекстуальные семы: необходимы для открытия бизнеса, необходимы для коммерческого успеха, необходимы для создания бестселлера.

2. Эквивалент времени

то или иное их (денежных знаков) количество, сумма; эквивалент;

контекстуальные семы: затраты времени измеряются деньгами, время является коммерческой ценностью.

3. Эквивалент социального прогресса

социальный прогресс, эквивалент;

контекстуальная сема: эквивалент прогресса в Америке

Заключение

Индивидуально-авторские значения в языковом сознании писателя могут быть выявлены методами коммуникативного анализа его текстов (контекстуальным анализом зафиксированных в его текстах употреблений соответствующего слова).

Приведем *полный перечень* актуализованных значений лексемы *деньги* (количество актуализаций значений в авторских текстах указано цифрами, значения выстроены по убыванию их индекса яркости):

1. Определенное количество денежных средств – 20.
2. Средства, обеспечивающие существование человека – 13.
3. Плата за труд – 12.
4. Металлические и бумажные знаки, используемые при купле-продаже – 6.
5. Богатство, дающее благополучие и власть – 5.
6. Накопления – 4.
7. Всеобщий эквивалент при купле-продаже – 1.

Новые контекстуально выявленные значения:

1. Средства для ведения бизнеса – 3.
2. Эквивалент социального прогресса – 2.
3. Эквивалент времени – 1.

Индивидуально-авторские значения принципиально отличаются от лексикографических и психолингвистических значе-

ний, не совпадая ни с одним из них. В индивидуально-авторских значениях в текстах обычно не выявляется архисема и основной набор ядерных сем, но актуализируется индивидуальный набор периферийных сем значения – ближней, дальней и крайней периферии.

Семный состав индивидуально-авторских значений у сравниваемых писателей в целом не совпадает (из 51 семы выявлено всего 4 общих семы, остальные семы индивидуализированы).

Анализ индивидуально-авторских значений однозначно подтверждает, что

1) они не совпадают ни с одним из известных типов лексических значений;

2) они *не* совпадают друг с другом у разных писателей даже при условии сходства жизненного опыта и внешних обстоятельств.

Сфера индивидуального в семантике слова представляется в настоящее время весьма перспективным предметом научного исследования.

Список литературы

1. Попова И.А., Стернин И.А. Общее языкознание. – М.: «АСТ – Восток – Запад», 2007. – 408 с.
2. Стернин И.А. Коммуникативное значение слова как тип значения // Коммуникативные исследования. – Воронеж: «Истоки», 2011а. – С. 21–28.
3. Стернин И.А. Коммуникативный анализ семантики слова // Текст. Дискурс. Картина мира. – Вып. 7. – Воронеж: «Истоки», 2011б. – С. 10–34.
4. Стернин И.А., Рудакова А.В. Психолингвистическое значение слова и его описание. – «Ламберт», 2011. – 192 с.
5. Стернин И.А., Саломатина М.С. Семантический анализ слова в контексте. – Воронеж: «Истоки», 2011. – 150 с.

References

1. Popova I.A., Sternin I.A. Obshhee jazykoznanie. M.: «AST Vostok Zapad», 2007. 408 p.
2. Sternin I.A. Kommunikativnoe znachenie slova kak tip znachenija // Kommunikativnye issledovaniya. Voronezh: «Istoki», 2011a. pp. 21–28
3. Sternin I.A. Kommunikativnyj analiz semantiki slova // Tekst. Diskurs. Kartina mira. Vyp.7. Voronezh: «Istoki», 2011b. pp. 10–34.
4. Sternin I.A., Rudakova A.V. Psiholingvisticheskoe znachenie slova i ego opisanie. «Lambert», 2011. 192 p.
5. Sternin I.A., Salomatina M.S. Semanticheskij analiz slova v kontekste. Voronezh: «Istoki», 2011. 150 p.

Рецензенты:

Стернин И.А., д.ф.н., профессор, зав. кафедрой общего языкознания и стилистики Воронежского государственного университета, г. Воронеж;

Вахтель Н.М., д.ф.н., профессор кафедры общего языкознания и стилистики Воронежского государственного университета, г. Воронеж.

Работа поступила в редакцию 02.07.2013.